

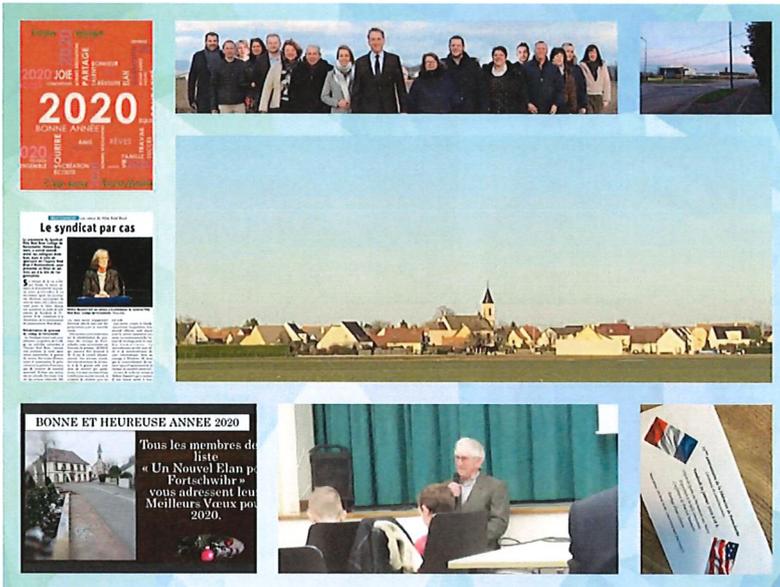
# FORTSCHWIHR INFOS

N° 113 | EDITION SPECIALE |



## RETROSPECTIVE

# 2020



Mes chers concitoyens,

L'année 2020 restera à jamais inédite pour tous. Mais tout a été mis en oeuvre pour essayer de traverser au mieux cette épreuve.

Dès mars 2020, la vie personnelle, économique et associative de chacun d'entre nous a été bouleversée.

2020 a été l'année du renouvellement de l'équipe municipale.

Les électrices et électeurs de Fortschwihr se sont rendus nombreux (taux de participation de 60,65%) aux urnes le 15 mars, malgré la situation sanitaire.

En raison du confinement, la nouvelle équipe n'a pu être installée que le 26 mai et m'a confié la mission de Maire de notre commune.

Dès juin, la nouvelle équipe municipale s'est mise sans tarder au travail.

Depuis, nous vous informons de nos actions grâce à différents supports :

- la nouvelle version du Fortschwihr Infos
- la page officielle Facebook de la commune

Et surtout, l'application mobile Infos Commune.

Enfin, je remercie chaleureusement tous ceux qui ont contribué à la bonne marche de notre commune et vous encourage à rester positifs et bienveillants.

Votre maire,

Christian VOLTZ

EDITION  
SPECIALE



**DIMANCHE 15 MARS**  
**JE VOTE**  
ELECTIONS MUNICIPALES 2020



### Christian Voltz est élu

598 électeurs ont déposé leur bulletin de vote ce dimanche 15 mars lors du 1<sup>er</sup> tour des élections municipales à Fortschwihr. Au final, 580 bulletins ont été retenus, 18 ayant été déclarés nuls.

La liste de Christian Voltz ayant obtenu 309 voix - soit 51,7 % - ce dernier a été élu au 1<sup>er</sup>





## Michel CAUMETTE 1<sup>er</sup> adjoint au Maire

A quoi ressemblent vos journées en mairie?

« En tant que 1<sup>er</sup> Adjoint, je m'occupe de l'urbanisme en général, des dossiers particuliers comme l'auberge, l'assainissement, la sécurité routière et de ce que je qualifierai des petits tracas du quotidien. Ce n'est pas évident tout le temps. Je passe tous les jours à la mairie, souvent plusieurs fois, en plus de ma permanence du mercredi matin. Bien que retraité et donc un peu disponible, j'essaie de me fixer une certaine discipline en aménageant au mieux mon planning.

Je réserve du temps pour ma famille et mes activités personnelles, ce qui permet d'équilibrer le rythme très soutenu que nous connaissons depuis notre installation en mai dernier.

Après, cela reste une activité très enrichissante où je rencontre des gens que je n'aurais pas l'occasion de voir dans d'autres circonstances, puis on agit pour la collectivité et pour améliorer les choses.

Enfin, j'apprécie l'engagement permanent de l'équipe municipale, de tout le personnel communal, administratif comme technique. »



**FORTSCHWIHR** Vie locale

### Fleurissement : le jury est passé

Les membres du jury intercommunal du concours des maisons fleuries, Christiane Ringler, Betty Spérlé, Marie Claude Saleh, André Turri et Raymond Meyer, assistés de l'adjointe Anne David et de la conseillère municipale Jasmine Duguet, ont sillonné lundi après-midi 27 juillet les rues de Fortschwihr.

Leur but, noter les belles réalisations des artisans du fleurissement au niveau de la densité, l'harmonie des couleurs ainsi que l'environnement.

Cette expédition communale, effectuée sous un soleil de plomb, s'est déroulée sur le plateau du véhicule communal bâché, conduit par le conseiller municipal Nicolas Probst.

Après son périplic, le jury n'avait pas constaté de régression au niveau du fleurissement, par rapport aux années précédentes.

Il a félicité la commune, ses agents ainsi que les particuliers pour le fleurissement harmonieux, la diversité des couleurs ainsi que pour la propreté, vantant les propriétés.

**Le Jury Intercommunal des maisons fleuries a attribué les points aux artisans du fleurissement.** Photo: L'Alsace/Robert FURDEKER

**FORTSCHWIHR**  
INFOS

TELECHARGER GRATUITEMENT

Disponible sur **App Store**

Disponible sur **Google play**

**ENFIN UNE APPLICATION POUR CONNAITRE TOUTES LES INFOS DE VOTRE COMMUNE.**

## Estelle MEYER Adjointe au Maire

Qu'est ce que votre parcours professionnel et personnel apportent à vos fonctions d'adjointe ?

« Déjà très investie dans le milieu associatif comme vice-présidente, trésorière ou responsable de section, j'ai voulu m'investir également au sein de la municipalité.

Etre au conseil municipal est très enrichissant, on échange sur de nombreux sujets, on est force de proposition pour répondre aux attentes des habitants et de la collectivité.

Mes compétences professionnelles en ressources humaines et en comptabilité me permettent aussi d'accompagner la municipalité dans ses prises de décisions et ainsi d'accomplir pleinement mes fonctions d'adjointe. »

**Anne DAVID**  
**Adjointe au Maire**

Que représente le poste d'adjoint au sein de la commune ?

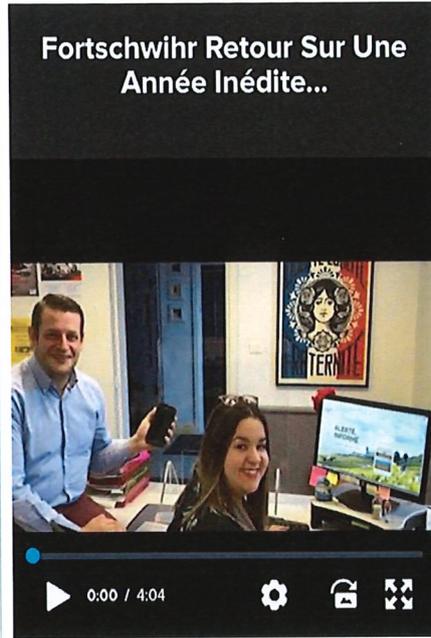
« Pour moi, la gestion d'une municipalité, c'est tout d'abord la solidarité d'une équipe ainsi que le contact direct avec la population.



Ma devise première : « être dans l'action constante pour servir au mieux les gens du village. »  
C'est important pour moi que de m'investir pour Fortschwihr, c'est le village dont je suis tombée amoureuse et dans lequel j'ai construis ma vie de famille.

Malgré l'attribution à chacun de nos commissions, j'ai voulu me positionner dans différents domaines afin de comprendre au mieux ce qu'implique être " adjoint" et surtout élargir mes connaissances.

Garder les vraies valeurs malgré la pandémie, être à l'écoute des gens, c'est symbolique. »



**Mathieu WOLGENSINGER**  
**Adjoint au Maire**

Pourquoi avez-vous souhaité vous engager dans cette nouvelle municipalité ?

« Fortschwihr et moi, une histoire de cœur »  
Fortschwihr m'a vu grandir et j'ai dès l'adolescence, à travers mon engagement chez les Sapeurs – Pompiers du village pu m'investir, être à l'écoute et aux côtés des habitants dans les moments les plus difficiles.

Attaché à mon village, à son évolution, après mure réflexion et sous l'impulsion de Monsieur VOLTZ, j'ai décidé de m'engager dans cette nouvelle municipalité pour apporter mes compétences techniques et mon côté artisan à cette belle et dynamique équipe.

Aujourd'hui, Adjoint, entouré des agents techniques et administratifs, l'investissement est quotidien, dépannage, entretien, éclairage de Noël, élagage, déneigement et j'en oublie certainement.

Les tâches sont nombreuses et diverses, sans oublier le contact humain, un ensemble qui m'anime et qui motive mes choix et mon engagement.



**VIDEO RETROSPECTIVE 2020 :**

Retrouvez la rétrospective 2020 de Fortschwihr en images et en vidéos :

- sur la Page Facebook Officielle
- sur l'application Infos Commune
- sur ce lien : <https://gopro.com/v/MJN4zK5E1X5RL>



**COMMISSIONS MUNICIPALES :**

Nous renouvelons l'appel à candidatures pour les différentes commissions :

- Voirie sécurité routière
- Urbanisme
- Assainissement
- Manifestations
- Agriculture
- Finances
- Développement Economique
- Communication
- Aménagement du village

Merci de nous faire parvenir vos candidatures à l'adresse mail suivante : [contact.fortschwihr@orange.fr](mailto:contact.fortschwihr@orange.fr)

**PROJET COMITE DES FETES :**

Courant septembre 2020, nous avons réuni les associations de la commune et les habitants volontaires pour lancer le projet « Comité des Fêtes » avec l'idée de faire un marché de Noël gourmand et festif en décembre 2020.

En raison du contexte sanitaire, cela n'a pas pu aboutir. Cette première réunion pour ce projet a été très positive grâce à la participation active et à la réactivité de tous.

Nous souhaitons poursuivre cette démarche et recherchons des volontaires pour créer le :



Merci de faire connaître votre candidature à Madame Anne DAVID, Adjointe au Maire en charge des manifestations, à l'adresse mail suivante : [david.harry.68@gmail.com](mailto:david.harry.68@gmail.com)

## NAISSANCES :

11/01/2020 Bilal CELIK  
 05/02/2020 Côme CHEVRIER  
 15/04/2020 Ayaz, Haydar, Ziya YILDIZ  
 05/05/2020 Mariano LAURICELLA  
 20/05/2020 Jared, Gomer KUSUNGA KULOMBILA



28/05/2020 Tayron, Hassan JAKOB  
 21/08/2020 Mylann, Lucas RACINE  
 29/08/2020 Hilario, Alfred, Charles KURTZ  
 29/08/2020 Antoine, Mathias BOLLENBACH  
 07/11/2020 Meyline, Santina DIF BENARD  
 23/11/2020 Giulia DIANA

# COMMUNE DE FORTSCHWIHR



## MARIAGES :

08/08/2020 BORRACCINO Antonio et BILLEY Isabelle  
 29/08/2020 BUCKEL Samuel et CARINGI Erica  
 03/10/2020 MENTZER James et LOBSTEIN Célia



## PACTES CIVILS DE SOLIDARITE :

08/06/2020 FUHRMANN Kévin et TONGIO Noémie  
 29/06/2020 VOGEL Romain et KECK Madeline  
 03/07/2020 DIF Johnny et BENARD Sandrine  
 19/08/2020 GORIN Christian et RAVAILHE Aurélie  
 03/11/2020 SAVOURET Sébastien et BOHNER Caroline

## ILS NOUS ONT QUITTES :



02/01/2020  
 Antonia GARCIA BALBUENA  
 07/01/2020  
 Jeannot CHRISTMANN  
 27/03/2020  
 Yves ZERLAUTH  
 06/04/2020  
 Leone DE ROZARIO  
 23/11/2020  
 Frédéric KRÜGER

## NOS GRANDS ANNIVERSAIRES EN 2020 :

### JANVIER

Le 01 : ARAS Sedef, 80 ans  
 Le 01 : ARAS Nazmiye, 77 ans  
 Le 01 : HUNSINGER Jean-Tito, 71 ans  
 Le 04 : SCHWIN Gérard, 72 ans  
 Le 11 : HOFFERT Jean, 87 ans  
 Le 11 : TRUNK René, 83 ans  
 Le 13 : BECK Charles, 80 ans  
 Le 13 : DUGUET Pierre, 81 ans  
 Le 20 : ZITZER Céline, 94 ans  
 Le 22 : HOFFERT Jeanne, 85 ans  
 Le 24 : FUNK Daniel, 70 ans  
 Le 25 : HUSSER Jean, 83 ans  
 Le 28 : BOESCHLIN Raymonde, 72 ans  
 Le 30 : MONAMI Edouard, 78 ans

### FEVRIER

Le 02 : KETTLER François-Henri, 78 ans  
 Le 02 : PHAM Josiane, 70 ans  
 Le 04 : BEUGNET Gérard, 78 ans  
 Le 06 : MICHEL Marie-Madeleine, 73 ans  
 Le 07 : WAGNER Marguerite, 75 ans  
 Le 15 : FERRY Marie-Anne, 72 ans  
 Le 17 : NEUSCHWANDER Marguerite, 91 ans  
 Le 25 : REBERT Edith, 82 ans  
 Le 25 : MULLER Marlène, 84 ans

### MARS

Le 04 : CHRISTMANN René, 80 ans  
 Le 04 : PANNIER Ginette, 72 ans  
 Le 05 : WAGNER Heinz, 78 ans  
 Le 10 : WASSMER Clairette-Fleur, 71 ans  
 Le 10 : DIELAINE Marlène, 70 ans  
 Le 11 : GOIDIN Josiane, 73 ans  
 Le 11 : BAUMGARTEN Marianne, 78 ans

Le 11 : GUILMAIN Efriede, 75 ans  
 Le 15 : OZTURK Ceval, 72 ans  
 Le 16 : JURGENSEN Daniel, 73 ans  
 Le 16 : WILHELM André, 72 ans  
 Le 16 : SCHIRCKER Danielle, 83 ans  
 Le 22 : SCHIRCKER Jean-Marie, 84 ans  
 Le 25 : BECHLER Daniel, 71 ans  
 Le 26 : MOUCHETANT Daniel, 71 ans  
 Le 26 : BUSSER Danièle, 73 ans  
 Le 28 : TRUNK Heidi, 78 ans  
 Le 30 : WOLFSBERGER Marie Jeanne, 74 ans

### AVRIL

Le 05 : BEUGNET Irène, 75 ans  
 Le 08 : SMOZCZYNSKI Charlotte, 89 ans  
 Le 13 : BUSSER Henri-Pierre, 74 ans  
 Le 20 : LANDWERLIN Robert, 73 ans  
 Le 27 : FISCHER Yvette, 72 ans

### MAI

Le 02 : SCHMITT Jean, 76 ans  
 Le 13 : SEMBACH Andrée, 83 ans  
 Le 15 : MONTEROSSO Rosario, 71 ans  
 Le 17 : TREPIER Monique, 71 ans  
 Le 21 : FROMENTAL Antoinette, 70 ans  
 Le 30 : REBERT Roland, 80 ans

### JUIN

Le 04 : WOLFSBERGER Bernard, 77 ans  
 Le 04 : GUILMAIN René, 80 ans  
 Le 09 : GILL Gilbert, 73 ans  
 Le 24 : MICHEL André, 77 ans  
 Le 27 : WOLFSBERGER Marguerite, 76 ans



### JUILLET

Le 02 : BRUNNER Marie Cécile, 87 ans  
 Le 06 : SCHMITT Christiane, 75 ans  
 Le 10 : SYMKO Francine, 70 ans  
 Le 13 : BECK Fernande, 73 ans  
 Le 24 : FUCHS Ernest, 79 ans  
 Le 26 : LAEMMEL Gilbert, 77 ans  
 Le 30 : PHAM Hans, 72 ans

### AOUT

Le 11 : WERNERT Pierre, 70 ans  
 Le 18 : WOLGENSINGER Denise, 75 ans  
 Le 20 : HAUMESSER Sony, 88 ans  
 Le 23 : CASTAING Renée, 70 ans  
 Le 25 : HEINRICH Guy, 70 ans

### SEPTEMBRE

Le 01 : IL Nuri, 72 ans  
 Le 03 : SPEITEL Bernard, 73 ans  
 Le 05 : SCHNEIDER Roland, 72 ans  
 Le 08 : BAUMGARTEN Maurice, 80 ans  
 Le 08 : MUNSCH Bernard, 72 ans  
 Le 09 : MEYER Monique, 76 ans  
 Le 10 : SEMBACH Yvette, 88 ans  
 Le 11 : MUNSCH Chanlat, 70 ans  
 Le 27 : COSSALTER Daniel, 72 ans  
 Le 27 : ZERLAUTH Christian, 74 ans  
 Le 29 : HUNSINGER Nicole, 71 ans  
 Le 29 : FERRY Jean-Claude, 70 ans

### OCTOBRE

Le 01 : IL Cicek, 75 ans  
 Le 04 : ZERLAUTH Dominique, 70 ans  
 Le 04 : WOLFSBERGER Marlène, 81 ans  
 Le 05 : ROTHFELD Willi, 76 ans  
 Le 07 : CELIK Mehmet, 71 ans  
 Le 13 : BECK Henri, 77 ans  
 Le 16 : STIEGLER Monique, 71 ans  
 Le 20 : MUNSCH Paul, 97 ans  
 Le 21 : BARLEON Hélène, 90 ans  
 Le 23 : FUCHS Marguerite, 78 ans  
 Le 27 : LAEMMEL Sonia, 75 ans  
 Le 28 : HILL Marie-Rose, 74 ans

### NOVEMBRE

Le 01 : CELIK Sultan, 74 ans  
 Le 03 : FROHNHOFER Marie-Rose, 71 ans  
 Le 04 : HILL Alfred, 72 ans  
 Le 04 : OZTURK Emine, 71 ans  
 Le 06 : GAUTHIER Pierre, 70 ans  
 Le 10 : YUKSEL Zeki, 71 ans  
 Le 15 : BRUNNER René, 92 ans  
 Le 15 : HUSSER Jeannine, 81 ans  
 Le 19 : ROTHFELD Suzanne, 78 ans

### DECEMBRE

Le 07 : JULIEN Michel, 73 ans  
 Le 08 : GROSS Claude, 84 ans  
 Le 09 : HUSSER Marie-Hélène, 74 ans  
 Le 14 : ADLER Odile, 72 ans  
 Le 14 : BECKERT Gerda, 80 ans  
 Le 24 : VANEHOVE André, 71 ans  
 Le 31 : SYMKO Raymond, 73 ans